

# Rundschau

Anzeigenblatt – jeden Mittwoch

Bremervörde · Gnarrenburg · Selsingen · Geestequelle · Kutenholz · Hambergen · Lamstedt

seemann

Sanieren,  
Werte erhalten,  
Wohlfühlen

Unser Liefer- und

Montageprogramm:

- Fenster
- Insektenschutz
- Rollläden
- Verglasungen
- Haustüren
- Innenausbau
- Markisen
- Zimmertüren
- Garagentore
- Tischlerarbeiten
- Vordächer
- Laminat/Parkett

Seemann GmbH & Co. KG

An der Hese 8

27432 Bremervörde-Hesedorf

Tel. 047 61/24 95 · Fax 56 99

E-Mail: info@seemann-hesedorf.de

www.seemann-hesedorf.de



Neues Kinderbuch  
in Plattdeutsch  
und Hochdeutsch:  
Ben de lütte Buur

Seite 9



Herbst-Konzert  
mit Hymnen,  
Ohrwürmern und  
heimlichen Stars

Seite 3

www.brsv-zeitung.de

Mittwoch, 20. Oktober 2010 – H 25 640

Nr. 42

RS

Mittwoch, 20. Oktober 2010 · Seite 9

## Ben de lütte Buur

Drittes plattdeutsches Kinderbuch von Petra Bredehöft

Wohlerst (ju). Schon das Titelbild des neuen Kinderbuches von Petra Bredehöft aus Wohlerst inspiriert zum Lesen. Mit schelmischen Blick hält ein kleiner Junge seine zwei quitschlebendigen Ferkel Quiek und Quaak zärtlich in seinen Armen. Es ist Ben, der kleine Bauer, der im Mittelpunkt einer liebevollen und detailreichen Geschichte mit vielen kleinen Abenteuern steht.

„Als mir die Idee zu meinem dritten Kinderbuch kam“, erzählt die platt-

deutsch aufgewachsene Autorin und Mutter von zwei erwachsenen Töchtern, „war Ben ein paar Wochen alt. Seine Mutter war mit ihm im Kinderwagen auf dem Weg zum Schweinestall, als wir uns trafen. Wo ein Kinderwagen steht, kommen schnell mehrere Frauen zusammen. So war es auch hier. Nachbarin Anna gesellte sich zu uns, und wir schauten gemeinsam das süße Baby an. Nach ein paar gewechselten Worten sagte Anna: „Wenn der erstmal mit einem Trecker über den Hof fährt!“ – „Danke für

diesen Satz, Anna. In diesem Moment war die Idee für mein Buch geboren.“

Allerdings ist die Handlung zukunftsorientiert der Phantasie entsprungen. Doch alle anderen Personen wie Bens Eltern, das Mädchen Laura oder die Hündin Janka sind existent und mischen das Geschehen amüsant auf.

Ben darf einen ausgedienten Bauwagen als Spielhaus-schweinestall für seine beiden Ferkel benutzen. Als Quiek und Quaak eines Tages sich so richtig im Dreck suhlen, ist er traurig. Seine



Für die Wohlerster Kinder gab Petra Bredehöft mit dem noch 16 Monate alten Ben in seinem Spielhaus-schweinestall eine Lesung.



Schon das lustige Titelbild mit Ben und den Ferkeln Quiek und Quaak inspiriert zum Lesen.

Freundin Laura weiß Rat: „Wenn Janka schmutzig ist, schrubbt meine Mama ihn immer in einer großen Wanne.“

Das war eine Initialzündung für Ben. In einer großen Mauerbütt waschen und schrubben sie gemeinsam die Ferkel. Und noch vieles mehr erlebt der vierjährige Junge.

Das auf 32 Seiten verständlich geschriebene Buch für Kinder ab drei Jahren besticht zudem durch seine Zweisprachigkeit. Im oberen Seitenbereich ist das Hochdeutsche angesiedelt, während unten in größerer Schrift der gleiche Text plattdeutsch platziert ist.

Als gelernte Bauzeichnerin kommt Petra Bredehöfts künstlerisches Talent sicher nicht von ungefähr. Nach guten Textvorgaben hat sie die Illustration schon direkt vor Augen. Auch das Layout hat sie selbst gestaltet.

Das im Selbstverlag und beim Zeller-Druck Zeven hergestellte Buch, gebunden in Hardcover, gibt es für 12,50 Euro in der Bücherstube Harsefeld, den Haus- und Gartenmärkten der Stader Saatzucht, in allen Filialen der Volksbank Geest eG (gesponsert mit Kauf von 500 Büchern) und der Volksbank Ahlerstedt sowie im Internet. [www.petra-bredehoeft.de](http://www.petra-bredehoeft.de)